



NEWSLETTER - BULLETIN

October - Octobre 2015

Volume 31, no. 02

The Ottawa
Bonsai Society

Société de
bonsaï d'Ottawa

In this Issue
Dans ce numéro

This month—Ce mois-ci	1
New Members— Nouveaux membres	2
2015 Show Pictures— Exposition 2015 en photos	3
Bonsai course for beginners - Cours sur les bonsais pour débutants	4
Publicity — Publicité	5
Meeting Location — Lieu des rencontres	7
Executive — Exécutif	7
Contact Us — Nous joindre	7

Dedicated for 30 years in promoting interest and understanding of bonsai.

Faire mieux connaître et comprendre l'art du bonsaï depuis 30 ans.

**This month's meeting
will take place on
Tuesday, October 20th, 2015**

**La rencontre de ce
mois-ci aura lieu
le mardi 20 octobre 2015**



Before

Here's the result of our styling exercise on a pre-bonsai yew, where members were being challenged to suggest a design in our June meeting



After styling

We apologize, the September Annual Show Steering Group Notes will be published in our next Newsletter.

Nous sommes désolés, Le Mot de votre Conseil Directeur pour l'exposition annuelle sera publié dans le prochain bulletin.

THIS MONTH - CE MOIS-CI

Our October meeting will be an opportunity to welcome new members along with potential members. We are inviting our Facebook followers and friends to join us!

We want to make it a fun social event with multiple items to raffle along with multiple items for sale. There will be cuttings,

Notre rencontre d'octobre sera l'occasion d'accueillir de nouveaux membres ainsi que des membres potentiels. Nous invitons également nos ami(e)s Facebook à se joindre à nous!

Nous voulons en faire un événement social amusant avec de multiples éléments à faire tirer ou à vendre. Il y aura des

NEXT MEETING

Join us on

Tuesday

October 20, 2015

at **6:30 p.m.**



PROCHAINE RENCONTRE

**Le mardi
20 octobre 2015
à 18 h 30**



(Continued from page 1)

pre-bonsai and a book to raffle amongst all present. There will be a raffle of a book specifically aimed at new members who have joined since the Show at the Japanese Embassy. There will also be the raffle of a larch presented at the Show along with a pre-bonsai for members who bring trees under development at the meeting, including those who participated in last spring's Development Workshop.

In addition, there will be bonsai books, some homemade display stands, as well as some Chinese and Japanese pots for sale starting at around 7:00pm to all who are present.

The second part of the meeting will be dedicated to a discussion on the wintering techniques in our climate.

Fall is a great time to get discounted price at local nurseries! In the third portion of the meeting, we will discuss some of the suitable trees available in nurseries along with some characteristics to look for before making a selection.

Please note that we will have our regular pre-meeting at 6:30 p.m. for an informal discussion on a topical matter.

(suite de la page 1)

boutures, des pré-bonsaï et un livre à faire tirer parmi toutes les personnes présentes. Il y aura aussi un tirage au sort d'un livre spécifiquement parmi les nouveaux membres s'étant joints à nous depuis notre exposition à l'ambassade du Japon. Nous ferons également le tirage d'un mélèze présenté à l'exposition ainsi qu'un pré-bonsaï pour les membres qui apporteront des arbres en développement à la rencontre, incluant les participants à l'atelier de développement tenu au printemps.

En plus, nous mettrons en vente des livres sur le bonsaï, quelques tablettes présentoirs fabriqués à la main, de même que des pots chinois et japonais à partir de 19 h.

La deuxième partie de la rencontre sera consacrée à une discussion sur les techniques d'hivernage des bonsaïs dans notre climat.

L'automne est le moment idéal pour obtenir des prix réduits dans les pépinières locales! Dans la troisième partie de la rencontre, nous allons discuter à savoir quels seraient des arbres convenables pour le bonsaï disponibles présentement dans les pépinières locales, ainsi que certaines caractéristiques à rechercher avant de faire un choix.

S'il vous plaît, veuillez noter que nous tiendrons notre pré-séance ordinaire à 18 h 30 pour une discussion informelle sur un sujet approprié pour la saison.

Vianney Leduc

NEW MEMBERS AND WINNER OF DRAW

It is with great pleasure that we extend a warm welcome to the following new members who joined the Society during our recent Annual Exposition :

Wendy Baker; Alain Bossard; Florence Boucher; Jeffrey Hurtig; J.C. Kedde;
Edwin Kuipers; Charlene, Stan, Amelia and Hayden Martens; Hazel M. Patterson;
Giulio Perroni; Barbara Torkornoo; Andrew Travill.

The winner of the draw for a free **Beginners Bonsai Course** among members who joined the Ottawa Bonsai Society during our Annual Show 2015 is :

FLORENCE BOUCHER

NOUVEAUX MEMBRES ET GAGNANT DU TIRAGE

Il nous fait grand plaisir de souhaiter la bienvenue aux nouveaux membres qui se sont joints à la Société durant notre récente Exposition Annuelle :

La gagnante du tirage d'un **cours sur les bonsaïs pour débutants** parmi les personnes qui se sont jointes à la Société de bonsaï d'Ottawa durant notre Expo Annuelle 2015 est :

2015 SHOW PICTURES

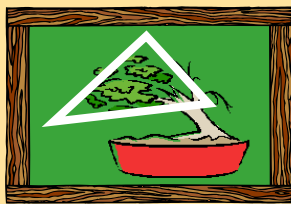
EXPOSITION 2015 EN PHOTOS



BONSAI COURSE FOR BEGINNERS October 26th and November 9th, 2015

COURS SUR LES BONSAÏS POUR DÉBUTANTS 26 octobre et 10 novembre 2015

The Ottawa Bonsai Society will be conducting a bonsai course for beginners in October/November 2015, to be followed in the spring of 2016 by a workshop during which participants will have the opportunity of developing their own bonsai using provided material. This theoretical course will cover bonsai fundamentals which include a portion on traditional Japanese design and a portion on the horticultural aspects in our climate. On completion of this course, participants will have the essential knowledge required to begin to develop bonsai for our climate zone. Lecture notes will be provided.



Cost of this course is set at \$20 per person for OBS members and \$30 for non-members, to be paid at the start of the course.

DATES: The course will be given in two parts:

Part 1: Monday, October 26, 2015
from 7:00 p.m. to 9:30 p.m.

Part 2: on Monday, November 9, 2015
from 7:00 p.m. to 9:30 p.m.

LOCATION: Ron Kolbus Lakeside Centre
102 Greenview Ave., Ottawa.

REGISTRATION: No later than October 21st, 2015.

For additional information, please contact:

La Société de bonsaï d'Ottawa donnera, en octobre - novembre 2015, un cours pour débutants, lequel sera suivi au printemps 2016 d'un atelier au cours duquel les participants auront l'occasion de créer leur propre bonsaï à partir d'un plant de pépinière. Ce cours théorique portera sur les fondamentaux du bonsaï qui comprennent une partie sur la conception traditionnelle japonaise et une partie sur les aspects horticoles dans notre climat. Ce cours fournira les éléments de base qui permettront à ceux et celles qui le suivront de commencer à former et à entretenir des bonsaïs dans nos conditions climatiques.

Le cours sera donné en anglais mais l'instructeur principal, Vianney Leduc, se fera un plaisir de fournir des explications en français au besoin. Les notes du cours seront disponibles dans les deux langues.

Le prix de ce cours est fixé à 20\$ par personne pour les membres de la SBO et à 30\$ pour les non-membres, payable au début du cours

DATE :

1^{ère} partie le lundi 26 octobre 2015
de 19h à 21h30

2^{ième} partie le lundi 9 novembre 2015
de 19h à 21h30

LIEU : Centre Ron-Kolbus Lakeside
102, avenue Greenview, Ottawa.

INSCRIPTION : Au plus tard le 21 octobre 2015.

Pour tout complément d'information veuillez contacter :

Yvon Bernier: 819 684-0586 - info@ottawabonsai.org



Bonsai Gros Bec

Et si un bonsai touchait votre coeur?

In the beautiful Lanaudière region, north of Montréal, we invite you to visit our greenhouses and our collection of bonsai and penjing from China, Korea, Japan and Canada.

We give a 10% discount to Ottawa Bonsai Society members on pots, tools, wires, accessories and soil.

We are open Wednesday to Sunday from 10:00 a.m. to 4:00 p.m. Please call for an appointment to visit us. Guided visits are available at \$6 per person, which is refunded if you buy for \$50 or more. We now accept payment by debit cards as well as by MasterCard and Visa.

We have bonsai of all sizes, a large selection of pre-bonsai, as well as pots, accessories, tools, wire and soil.

We look forward to sharing our passion with you all!

Dans la belle région de Lanaudière au nord de Montréal, nous vous invitons à venir visiter nos installations et nos collections de bonsaïs et de penjings importés de Chine, de Corée, du Japon et du Canada.

Aux membres de la Société de bonsai d'Ottawa, nous offrons un rabais de 10% sur les pots, les outils, le fil à ligaturer, les accessoires ainsi que le substrat à bonsai.

Nous sommes ouverts du mercredi au dimanche de 10h à 16h. Si vous comptez nous visiter, il est préférable de nous en prévenir par téléphone. Des visites guidées sont disponibles à 6 \$ par personne sur réservation. Ces frais vous seront remboursés si vous achetez pour 50 \$ ou plus. Nous acceptons maintenant les paiements par le service de débit Interact ainsi que par MasterCard et Visa.

Nous avons des bonsaïs de toutes les tailles ainsi qu'un grand choix de pré-bonsaïs, de pots, d'accessoires, d'outils, de fil à ligaturer et de substrat.

Au plaisir de partager notre passion avec vous!

Suzanne Piché & Robert Smith

BONSAÏ GROS-BEC

40 rue Imbeault
St-Alphonse-Rodriguez Qc
J0K 1W0

(450) 883-1196 / info@bonsaigrosbec.com / www.bonsaigrosbec.com



Art et Culture
BONSAÏ

Art et culture bonsaï offers bonsai equipment to sustain your passion, and this, directly to your door.

Go to the only online store in Eastern Canada for equipment dedicated to bonsai at:

<http://boutique.acbonsai.com/>

You will find pottery, tools, accessories and many other things because **Art et culture bonsaï** is much more than bonsai.

If you prefer, we can also take your phone order at 819-531-4528.

Art et culture bonsaï is located in Shawinigan (Quebec) and is in its 10th year of operation in the field of bonsai.

You can see our range of services by visiting our website at:
www.acbonsai.com

For further information you can also contact us by email at:
acb@cgocable.ca

Enjoy your visit and we look forward to serving you!

Art et culture bonsaï vous offre du matériel pour entretenir votre passion, et ce, directement à votre porte.

Accédez à la seule boutique en ligne dans l'est du Canada pour le matériel dédié au bonsaï à cette adresse :

<http://boutique.acbonsai.com/>

Vous y retrouverez poteries, outils, accessoires et bien d'autres choses encore parce qu'**Art et culture bonsaï** est bien plus que du bonsaï.

Si vous préférez, nous pouvons aussi prendre votre commande téléphonique au 819-531-4528.

Art et culture bonsaï est situé à Shawinigan (Québec) et en est à sa 10^e année d'activités dans le domaine du bonsaï.

Vous pouvez voir notre gamme de services offerts en allant consulter notre site web au:
www.acbonsai.com

Pour des informations complémentaires vous pouvez aussi nous joindre par courriel à
acb@cgocable.ca

Bonne visite et au plaisir de vous servir !

ART ET CULTURE BONSAÏ
520 118E RUE
SHAWINIGAN-SUD QC G9P 3E9

Tél.: 819 531-4528

courriel : acb@cgocable.ca

www.acbonsai.com

2015 – 2016

EXECUTIVE

EXÉCUTIF

President	Président
Vianney Leduc	
Treasurer	Trésorier
Yvon Bernier	
Librarian	Bibliothécaire
Mike O'Connor	
Director of Public Relations	Directeur des relations publiques
Duart Crabtree	
Editors	Éditeurs
Yvon Bernier Charles Lacombe	
Steering Group	Conseil directeur
Yvon Bernier Elroy Cober Duart Crabtree Ibrahim Eryuzlu Paul Lauzon Vianney Leduc Jean-Claude Lévesque Mike O'Connor Gordon Williams Marlene Young	



Meeting Location

RON KOLBUS LAKESIDE CENTRE

Coming from the East on Carling Avenue:

turn right on Greenview Avenue (which is the entrance to Britannia Park).

Continue on Greenview for about one kilometer (to the end of the road).

The Kolbus Centre is on the right side of the road with a large parking area across the road on the left.

Please note that Greenview Avenue is the northern extension of Pinecrest Road.

By bus :

It is also possible to get to the door of the Kolbus Centre by OC Transpo buses via LINE16 BRITANNIA. This service is available 7 days a week.

RON KOLBUS LAKESIDE CENTRE
102 GREENVIEW AVE
OTTAWA ON K2B 8J8

Lieu des rencontres

CENTRE RON KOLBUS LAKESIDE

Venant de l'est sur l'Avenue Carling:

tournez à droite sur l'Avenue Greenview (qui est l'entrée du parc Britannia).

Continuer sur Greenview pendant environ un kilomètre (jusqu'au bout de la route).

Le Centre Kolbus est sur le côté droit de la route avec une grande aire de stationnement en face sur la gauche.

Veillez noter que Greenview Avenue est le prolongement nord du chemin Pinecrest.

Par autobus :

Il est possible également de se rendre jusqu'à la porte du Centre Kolbus par autobus d'OC Transpo via la LIGNE16 BRITANNIA. Ce service est disponible 7 jours par semaine.

CENTRE RON KOLBUS LAKESIDE
102 AV GREENVIEW
OTTAWA ON K2B 8J8

Map to OBS meeting Ron Kolbus Lakeside Centre
Carte routière menant aux rencontres SBO au Centre Ron Kolbus Lakeside



Contact Us – Pour nous joindre

PO BOX 4254 STN E
OTTAWA ON K1S 5B3

www.ottawabonsai.org

info@ottawabonsai.org

